

No. 1221

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Relations of the Republic of Panama and has the honor to refer to the Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Panama, signed at Panama City, Panama, May 8, 1997.

In light of recent discussions between the two governments concerning removal from the Agreement of provisions relating to regulation of computer reservation systems, the Embassy proposes that Annex III to the Agreement be deleted. If the Ministry concurs with this proposal, the Embassy further proposes that this note and the Ministry's affirmative note in reply shall constitute an agreement on this subject which shall enter into force on the date of the Ministry's note in reply.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to reiterate to the Ministry of Foreign Relations of the Republic of Panama, the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America,

Panama, August 7, 2006.



DIPLOMATIC NOTE

TRADUCCION EXTRAOFICIAL

No. 1221

La Embajada de los Estados Unidos de América presenta sus atentos saludos al Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Panamá, en ocasión de referirse al Acuerdo de Transporte Aéreo entre el Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de Panamá, firmado en la ciudad de Panamá, República de Panamá, el 8 de mayo de 1997.

Como consecuencia de recientes conversaciones sostenidas entre ambos gobiernos en torno a la remoción en el Acuerdo de disposiciones relativas a la regulación de sistemas de reservaciones por computadoras, la Embajada propone que el Anexo III sea eliminado. Si el Ministerio concuerda con esta propuesta, la Embajada propone además que esta nota y la nota con la respuesta afirmativa del Ministerio constituyan un acuerdo sobre este tema, que entrará a regir a partir de la fecha en la nota de respuesta del Ministerio.

La Embajada de los Estados Unidos de América aprovecha la oportunidad para reiterar al Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Panamá, las seguridades de su más alta consideración.

Embajada de los Estados Unidos de América,

Panamá, 7 de agosto de 2006.

UNOFFICIAL TRANSLATION

**Republic of Panama
Ministry of Foreign Relations**

Panama, 4, Panama

DT/421

The Ministry of Foreign Relations attentively greets the Honorable Embassy of the United States of America and has the honor of advising it of the receipt of its note No. 1221, dated August 7, 2006, through which the elimination of Annex 3 of the Air Transport Agreement between the Government of the Republic of Panama and the Government of the United States of America, signed in Panama on May 8, 1997, is proposed.

Regarding this matter, the Ministry of Foreign Relations is happy to inform the Honorable Embassy of the United States of America that the Government of the Republic of Panama accepts the elimination of the above-referenced Annex, through which the note of the Honorable Embassy and this letter constitute an agreement, which will enter into force as of the date of this letter.

The Ministry of Foreign Relations takes this opportunity to reiterate to the Honorable Embassy of the United States of America its assurance of its highest and distinguished considerations.

Panama, September 27, 2006

**To the Honorable Embassy of
The United States of America
City**